

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 78

Volume 28

21 March 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 711/85 of 20 March 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 712/85 of 20 March 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 713/85 of 20 March 1985 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 714/85 of 20 March 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
★ Commission Regulation (EEC) No 715/85 of 19 March 1985 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
Commission Regulation (EEC) No 716/85 of 19 March 1985 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	12
★ Commission Regulation (EEC) No 717/85 of 19 March 1985 on the classification of goods falling within subheading 17.04 D I of the Common Customs Tariff	13
★ Commission Regulation (EEC) No 718/85 of 20 March 1985 amending Regulation (EEC) No 625/78 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder	14
Commission Regulation (EEC) No 719/85 of 20 March 1985 fixing the export refunds on pigmeat	24
Commission Regulation (EEC) No 720/85 of 20 March 1985 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables .	29

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 721/85 of 20 March 1985 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	30
Commission Regulation (EEC) No 722/85 of 20 March 1985 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	33
Commission Regulation (EEC) No 723/85 of 20 March 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	34
Commission Regulation (EEC) No 724/85 of 20 March 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice	35
Commission Regulation (EEC) No 725/85 of 20 March 1985 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	37
Commission Regulation (EEC) No 726/85 of 20 March 1985 fixing the maximum export refund for white sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2382/84	39
Commission Regulation (EEC) No 727/85 of 20 March 1985 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2383/84	40

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 711/85**of 20 March 1985****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3131/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 March 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	74,05
10.01 B II	Durum wheat	114,73 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	78,47 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	77,10
10.04	Oats	57,02
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	63,05 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	77,10 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	65,67 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	118,64
11.01 B	Rye flour	124,84
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	191,50
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	125,95

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 712/85
of 20 March 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2222/84 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁷⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 March 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	8,47	8,47	8,47
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	3,62	3,62	4,23
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	23,55	23,55	23,55
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 713/85**of 20 March 1985****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 576/85 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 641/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 March 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 576/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽³⁾ OJ No L 67, 7. 3. 1985, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 73, 14. 3. 1985, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1985 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	238,02	115,41
	2. Long grain	229,74	111,27
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	297,53	145,16
	2. Long grain	287,17	139,98
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	315,58	145,86
	2. Long grain	511,54	243,88
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	336,10	155,70
	2. Long grain	548,37	261,83
	III. Broken rice	55,37	24,68

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 714/85

of 20 March 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2505/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 642/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
19 March 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 8.
⁽⁴⁾ OJ No L 73, 14. 3. 1985, p. 11.
⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 715/85

of 19 March 1985

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1012/84 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1985.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 101, 13. 4. 1984, p. 25.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 651	293,34	82,01	250,44	26,33	51 716	92,81	22,41
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	7 469	1 326,49	370,87	1 132,50	119,07	233 859	419,70	101,37
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	804	144,90	39,53	121,24	12,90	24 246	44,59	10,52
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	2 509	445,67	124,60	380,49	40,00	78 571	141,01	34,06
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 518	802,47	224,36	685,12	72,03	141 476	253,90	61,32
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	2 195	389,88	109,00	332,86	34,99	68 736	123,35	29,79
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	7 035	1 249,40	349,32	1 066,69	112,15	220 269	395,31	95,48
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	9 108	1 617,62	452,27	1 381,07	145,20	285 186	511,82	123,62
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 851	328,76	91,92	280,69	29,51	57 961	104,02	25,12
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	1 762	313,07	87,53	267,28	28,10	55 194	99,05	23,92
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 792	851,08	237,95	726,62	76,39	150 045	269,28	65,04
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	727	129,10	36,09	110,22	11,58	22 761	40,84	9,86
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	6 073	1 078,64	301,58	920,90	96,82	190 164	341,28	82,43
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	3 453	613,32	171,48	523,63	55,05	108 127	194,05	46,87
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	29 150	5 176,70	1 447,36	4 419,68	464,69	912 649	1 637,91	395,63
1.80.2	ex 07.01-71		— other	18 687	3 318,68	927,88	2 833,37	297,90	585 081	1 050,03	253,63
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	3 751	666,13	186,24	568,72	59,79	117 439	210,76	50,90
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	4 429	786,65	219,94	671,61	70,61	138 687	248,89	60,12
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	3 293	584,89	163,53	499,36	52,50	103 117	185,06	44,70
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	39 816	7 113,98	1 966,27	6 023,74	633,12	1 211 715	2 215,74	516,49
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	3 723	661,24	184,88	564,54	59,35	116 577	209,22	50,53
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	3 283	583,05	163,01	497,79	52,33	102 792	184,48	44,56
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	3 417	606,95	169,69	518,19	54,48	107 005	192,04	46,38
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes)	2 768	491,70	137,47	419,80	44,13	86 688	155,57	37,57
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	2 722	483,47	135,17	412,77	43,39	85 236	152,97	36,94
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 810	675,53	189,08	577,27	60,70	117 140	213,62	52,45
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	3 110	552,37	154,44	471,59	49,58	97 383	174,77	42,21
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	2 786	495,52	138,83	424,30	44,67	85 463	157,07	38,82
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	5 526	981,42	274,39	837,90	88,09	173 024	310,52	75,00
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	12 218	2 169,92	606,69	1 852,60	194,78	382 555	686,56	165,83
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	3 300	586,09	163,86	500,38	52,61	103 328	185,44	44,79

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	2 662	472,90	132,22	403,74	42,45	83 372	149,62	36,14
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 237	220,26	61,41	188,01	19,72	37 944	69,53	17,02
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	3 943	700,40	195,82	597,98	62,87	123 481	221,61	53,52
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	3 337	592,65	165,70	505,98	53,20	104 484	187,51	45,29
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	4 419	784,87	219,44	670,09	70,45	138 372	248,33	59,98
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	4 062	721,48	201,72	615,97	64,76	127 196	228,27	55,13
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 943	522,64	146,12	446,21	46,91	92 141	165,36	39,94
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	2 385	423,59	118,43	361,65	38,02	74 679	134,02	32,37
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	4 389	779,48	217,93	665,49	69,97	137 423	246,63	59,57
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Limes and limettes	9 914	1 760,73	492,28	1 503,25	158,05	310 415	557,09	134,56
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	7 495	1 331,09	372,16	1 136,44	119,48	234 671	421,16	101,72
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 573	813,35	227,87	696,44	73,32	140 278	257,81	63,72
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 885	512,49	143,29	437,55	46,00	90 352	162,15	39,16
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 312	588,18	164,45	502,16	52,79	103 696	186,10	44,95
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	9 283	1 651,13	462,59	1 413,82	148,84	284 770	523,38	129,36
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	6 823	1 209,80	338,62	1 033,83	108,72	209 786	382,58	93,94
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	17 832	3 166,85	885,43	2 703,74	284,27	558 314	1 001,99	242,02
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	2 803	504,88	137,76	422,46	44,97	84 480	155,38	36,68
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	7 604	1 350,47	377,58	1 152,98	121,22	238 088	427,29	103,21
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	13 071	2 321,38	649,04	1 981,91	208,38	409 259	734,49	177,41
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	3 329	591,82	163,87	502,64	52,82	101 773	184,63	43,45
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	540	96,52	26,68	81,73	8,59	16 441	30,06	7,00
2.190		ex 08.09	Melons (other than water melons :								
2.190.1	ex 08.09-19		— elongated	4 498	798,80	223,33	681,99	71,70	140 828	252,74	61,04
2.190.2	ex 08.09-19		— other	7 997	1 420,30	397,10	1 212,60	127,49	250 399	449,38	108,54
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	6 948	1 233,97	345,01	1 053,52	110,76	217 548	390,43	94,30
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	13 408	2 381,26	665,78	2 033,04	213,75	419 816	753,43	181,98
2.202	ex 08.09-90	ex 08.09	Khakis	4 625	821,45	229,67	701,32	73,73	144 822	259,91	62,77
2.203	ex 08.09-90	ex 08.09	Lychees	10 779	1 914,40	535,25	1 634,44	171,84	337 507	605,71	146,30

COMMISSION REGULATION (EEC) No 716/85

of 19 March 1985

on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 106/85 of 14 January 1985 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 142/85 of 18 January 1985 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 106/85 and (EEC) No 3688/84 in the beef and veal sector⁽²⁾ provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 552/85⁽⁴⁾;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 142/85 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which

may be imported on special terms in 1985 at 10 000 tonnes;

Whereas the applications received in March 1985 cover quantities less than the quota available; whereas, therefore, these applications can be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All applications for import licences in respect of March 1985 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 142/85 are hereby met in full.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of April 1985, the total quantity available being 9 865 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 14, 17. 1. 1985, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 16, 19. 1. 1985, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 717/85

of 19 March 1985

on the classification of goods falling within subheading 17.04 D I of the
Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69
of 16 January 1969 on measures to be taken for
uniform application of the nomenclature of the
Common Customs Tariff ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2055/84 ⁽²⁾, and in particular Article 3
thereof,

Whereas, in order to ensure uniform application of the
Common Customs Tariff Nomenclature, measures
must be taken concerning the classification of cough
and throat-irritation pastilles having the following
composition (percentage by weight):

— sucrose, glucose and caramel :	99,5,
— camphor :	0,007,
— menthol :	0,207,
— eucalyptol :	0,069,
— Balsam Tolu :	0,003,
— thymol :	0,069,
— benzyl alcohol :	0,138 ;

Whereas heading No 17.04 of the Common Customs
Tariff annexed to Council Regulation (EEC) No
950/68 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
483/85 ⁽⁴⁾, refers to sugar confectionery, not containing
cocoa ; whereas heading No 30.03 refers to medica-
ments (including veterinary medicaments) ;

Whereas the product in question contained flavouring
agents which may also have medicinal properties but
owing to the low proportions in which these agents
are present the provisions of Note 1 to Chapter 30 are

not complied with ; whereas heading No 30.03 there-
fore is not applicable ;

Whereas this product has the characteristics of sugar
confectionery, not containing cocoa and must there-
fore be classified in this heading, whereas, within this
subheading 17.04 D I should be chosen ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Committee
on Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Cough and throat-irritation pastilles having the
following composition (percentage by weight) :

— sucrose, glucose and caramel :	99,5,
— camphor :	0,007,
— menthol :	0,207,
— eucalyptol :	0,069,
— Balsam Tolu :	0,003,
— thymol :	0,069,
— benzyl alcohol :	0,138,

shall be classified in the Common Customs Tariff
under subheading :

17.04 Sugar confectionery, not containing cocoa :

D. Other :

I. Containing no milkfats or containing less
than 1,5 % by weight of such fats.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 March 1985.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 191, 19. 7. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 59, 27. 2. 1985, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 718/85

of 20 March 1985

amending Regulation (EEC) No 625/78 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas point 2 (b) of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 625/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1128/84 ⁽⁴⁾, as regards the quality of skimmed-milk powder, lays down the control methods used for the detection of certain products;

Whereas a new method for detecting rennet whey by determination of glycomacropetides using high-performance liquid chromatography has been deve-

loped, thanks in particular to the ring test that was developed by various research institutes and by several control laboratories in the Member States; whereas the said method has clear advantages, including in particular the rapid performance of routine testings of many samples per day; whereas provision should therefore be made for using this method by amending Regulation (EEC) No 625/78;

Whereas it seems advisable to provide for a 12-month period of transition and adaptation during which Member States may continue to use the free sialic acid method and operators may require that that method be used in cases where they do not accept the results obtained by means of the new method;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 625/78 is hereby amended as follows:

1. The second indent of point 2 (b) of Annex I is replaced by the following:

— rennet whey: determination of glycomacropetides by high-performance liquid chromatography ⁽²⁾. However, until 31 March 1986, Member States may also use determination of free sialic acid ⁽³⁾. Until that date, determination of free sialic acid will, at the request and expense of the party concerned, also be used where the latter does not accept the results obtained using the new method, in which case only the results obtained by means of the free sialic acid method will be considered.

2. In Annex I, note ⁽²⁾ becomes note ⁽³⁾ and the following note is added:

⁽²⁾ The method shall be that set out in Annex V.

3. The Annex to this Regulation is added as Annex V.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1984, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

ANNEX V

DETECTION OF RENNET WHEY IN SKIMMED-MILK POWDER FOR PUBLIC STORAGE BY DETERMINATION OF GLYCOMACROPEPTIDES WITH THE HIGH-PERFORMANCE LIQUID CHROMATOGRAPHIC PROCEDURE (HPLC)**1. Scope and field of application**

This method allows detection of rennet whey in skimmed-milk powder intended for public storage by determination of the glycomacropeptides.

2. References

IDF Standard 50A: 1980 Milk and Milk products — Guide to sampling techniques.

3. Definition

Glycomacropeptide content of skimmed-milk powder: the content of substances determined by the method set out below, expressed as a percentage by mass.

4. Principle

- Reconstitution of the skimmed-milk powder, removal of fat and proteins with trichloroacetic acid, followed by centrifugation;
- Determination of the quantity of glycomacropeptides (GMP) in the supernatant by high-performance liquid chromatography (HPLC);
- Evaluation of the result obtained for the samples by reference to standard samples consisting of skimmed-milk powder with or without the addition of a known percentage of whey powder.

5. Reagents

All reagents must be of recognized analytical grade. The water used must be distilled water or water of at least equivalent purity.

5.1. Trichloroacetic acid solution

Dissolve 240 g of trichloroacetic acid (Cl_3CCOOH) in water and make up to 1 000 ml.

5.2. Eluent solution, pH 6,0

Dissolve 1,74 g of dipotassium hydrogen phosphate (K_2HPO_4), 12,37 g of potassium dihydrogen phosphate (KH_2PO_4) and 21,41 g of sodium sulphate (Na_2SO_4) in about 700 ml of water. Adjust, if necessary, to pH 6,0, using a solution of phosphoric acid or potassium hydroxide. Make up to 1 000 ml with water and homogenize. Filter the eluent solution, prior to use, through a membrane filter with a 0,45 μm pore diameter.

5.3. Flushing solvent

Mix one volume acetonitrile (CH_3CN) with nine volumes water. Filter the mixture prior to use through a membrane filter with a 0,45 μm pore diameter.

Note: Any other flushing solvent with a bactericidal effect which does not impair the columns' resolution efficiency may be used.

5.4. Standard samples**5.4.1. Skimmed-milk powder meeting the requirements of Regulation (EEC) No 625/78 (i.e. [0]).****5.4.2. The same skimmed-milk powder adulterated with 5 % (m/m) rennet-type whey powder of standard composition (i.e. [5]).**

6. Apparatus

- 6.1. Analytical balance.
- 6.2. Centrifuge capable of attaining a centrifugal force of 2 200 g, fitted with stoppered centrifuge tubes of about 25 ml capacity.
- 6.3. Mechanical shaker.
- 6.4. Magnetic stirrer.
- 6.5. Glass funnels, diameter about 7 cm.
- 6.6. Filter papers, medium filtration, diameter about 12,5 cm.
- 6.7. Glass filtration equipment with 0,45 µm pore diameter membrane filter.
- 6.8. Graduated pipettes allowing delivery of 10 ml (ISO 648, Class A, or ISO/R 835).
- 6.9. Thermostatic waterbath, set at $25 \pm 0,5$ °C.
- 6.10. HPLC equipment, consisting of:
 - 6.10.1. Pump.
 - 6.10.2. Injector, hand or automatic, with a 15 to 30 µl capacity.
 - 6.10.3. Two TSK 2 000-SW columns in series (length 30 cm, internal diameter 0,75 cm) or equivalent columns and a precolumn (3 cm × 0,3 cm) packed with I 125 or material of equivalent effectiveness.
 - 6.10.4. Thermostatic column oven, set at 35 ± 1 °C.
 - 6.10.5. Variable wavelength UV detector, permitting measurements at 205 nm with a sensitivity of 0,008 A.
 - 6.10.6. Integrator capable of valley-to-valley integration.

Note: Working with columns kept at room temperature is possible, but their power of resolution is slightly lower. In that case, the temperature should vary by less than ± 5 °C in any one range of analyses.

7. Sampling

- 7.1. See IDF Standard 50 A : 1980.
- 7.2. Store the sample in conditions which preclude any deterioration or change in composition.

8. Procedure**8.1. Preparation of the test sample**

Transfer the milk powder into a container with a capacity of about twice the volume of the powder, fitted with an airtight lid. Close the container immediately. Mix the milk powder well by means of repeated inversion of the container.

8.2. Test portion

Weigh $2,000 \pm 0,001$ g of test sample into a centrifuge tube (6.2).

8.3. Removal of fat and proteins

- 8.3.1. Add 20 g of warm water (50 °C) to the test portion. Dissolve the powder by shaking for five minutes using a mechanical shaker (6.3). Cool the tube to 25 °C.
- 8.3.2. Add 10,0 ml of the trichloroacetic acid solution (5.1) in two minutes, while stirring with the aid of the magnetic stirrer (6.4). Place the tube in a waterbath (6.9) and leave for 60 minutes.
- 8.3.3. Centrifuge (6.2) for 10 minutes at 2 200 g, or filter through paper (6.6), discarding the first 5 ml of filtrate.

8.4. *Chromatographic determination*

- 8.4.1. Inject 15 to 30 µl of accurately measured supernatant or filtrate (8.3.3) into the HPLC apparatus (6.10) operating at a flow rate of 1,0 ml of eluent solution (5.2) per minute.

Notes

1. Keep the eluent solution (5.2) at 85 °C throughout the chromatographic analysis in order to keep the eluent degassed and to prevent bacterial growth. Any precaution with a similar effect may be used.
2. Rinse the columns with water during each interruption. Never leave the eluent solution in them (5.2).

Prior to any interruption of more than 24 hours, rinse the columns with water then wash them with solution (5.3) for at least three hours at a flow rate of 0,2 ml per minute.

- 8.4.2. The results of chromatographic analysis of the test sample [E] are obtained in the form of chromatogram in which each peak is identified by its retention time RT as follows:

Peak II: The second peak of the chromatogram with an RT of about 12,5 minutes.

Peak III: The third peak of the chromatogram, corresponding to the GMP, with an RT of $15,5 \pm 1,0$ minutes.

Peak IV: The fourth peak of the chromatogram with an RT of about 17,5 minutes.

The quality of the columns can effect the retention times of the individual peaks.

The integrator (6.10.6) automatically calculates the area A of each peak:

A_{II} : area of peak II,

A_{III} : area of peak III,

A_{IV} : area of peak IV.

It is essential to examine the appearance of each chromatogram prior to quantitative interpretation, in order to detect any abnormalities due either to malfunctioning of the apparatus or the columns, or to the origin and nature of the sample analyzed. If in doubt, repeat the analysis.

8.5. *Calibration*

- 8.5.1. Apply *exactly* the procedure described from point 8.2 to point 8.4.2 to the standard samples (5.4). Use freshly prepared solutions, because GMP degrade in an 8 % trichloroacetic environment. The loss is estimated at 0,2 % per hour at 30 °C.

- 8.5.2. Prior to chromatographic determination of the samples, condition the columns by repeatedly injecting the standard sample (5.4.2) in solution (8.5.1) until the area and retention time of the peak corresponding to the GMP are constant.

- 8.5.3. Determine the response factors R by injecting the same volume of filtrates (8.5.1) as used for the samples.

9. **Expression of results**

9.1. *Method of calculation and formulae*

- 9.1.1. Calculation of the response factors R:

$$\text{Peak II: } R_{II} = \frac{100}{A_{II} [0]}$$

$$\text{Peak IV: } R_{IV} = \frac{100}{A_{IV} [0]}$$

Where

R_{II} and R_{IV} = the response factors of peaks II and IV respectively

$A_{II} [0]$ and $A_{IV} [0]$ = the areas of peaks II and IV respectively of the standard sample [0] obtained in 8.5.3.

$$\text{Peak III: } R_{III} = \frac{W}{A_{III} [5] - A_{III} [0]}$$

Where

R_{III} = the response factor of peak III

$A_{III} [0]$ and $A_{III} [5]$ = the areas of peak III in standard samples [0] and [5] respectively obtained in 8.5.3.

W = the quantity of whey in standard sample [5], i.e. 5.

9.1.2. Calculation of the relative area of the peaks in the sample [E]

$$S_{II} [E] = R_{II} \times A_{II} [E]$$

$$S_{III} [E] = R_{III} \times A_{III} [E]$$

$$S_{IV} [E] = R_{IV} \times A_{IV} [E]$$

Where

$S_{II} [E]$, $S_{III} [E]$, $S_{IV} [E]$ = the relative areas of peaks II, III and IV respectively in the sample [E],

$A_{II} [E]$, $A_{III} [E]$, $A_{IV} [E]$ = the areas of peaks II, III and IV respectively in the sample [E] obtained in 8.4.2,

R_{II} , R_{III} , R_{IV} = the response factors calculated in 9.1.1.

9.1.3. Calculation of the relative retention time of peak III in sample [E]

$$RRT_{III} [E] = \frac{RT_{III} [E]}{RT_{III} [5]}$$

Where

$RRT_{III} [E]$ = the relative retention time of peak III in sample [E]

$RT_{III} [E]$ = the retention time of peak III in sample [E] obtained in 8.4.2

$RT_{III} [5]$ = the retention time of peak III in control sample [5] obtained in 8.5.3.

9.1.4. Experiments have shown that there is a linear relation between the relative retention time of peak III, i.e. $RRT_{III} [5]$ and the percentage of whey powder added up to 10 %.

— The $RRT_{III} [E]$ is $< 1,000$ when the whey content is $> 5 \%$;

— The $RRT_{III} [E]$ is $\geq 1,000$ when the whey content is $\leq 5 \%$.

The uncertainty allowed for the values of RRT_{III} is $\pm 0,002$.

Normally, the value of $RRT_{III} [O]$ deviates little from 1,034. Depending on the condition of the columns, the value may approach 1,000, but it must always be greater.

9.2. Calculation of the percentage of rennet whey powder in the sample:

$$W = S_{III} [E] - [1,3 + (S_{III} [O] - 0,9)]$$

where:

W = the percentage m/m of rennet whey in the sample [E];

$S_{III} [E]$ = the relative area of peak III of test sample [E] obtained as in 9.1.2;

1,3 represents the relative average area of peak III expressed in g of rennet whey per 100 g determined in non-adulterated skimmed-milk powder of various origins. This figure was obtained experimentally;

$S_{III} [O]$ represents the relative area of peak III which is equal to $R_{III} \times A_{III} [O]$. These values are obtained in 9.1.1 and 8.5.3 respectively;

$S_{III} [O] - 0,9$ represents the correction to be made to the relative average area 1,3 when $S_{III} [O]$ is not equal to 0,9. Experimentally the relative average area of peak III of the control sample [O] is 0,9.

9.3. Accuracy of the procedure

9.3.1. Repeatability

The difference between the results of two determinations carried out simultaneously or in rapid succession by the same analyst using the same apparatus on identical test material shall not exceed 0,2 % m/m.

9.3.2. Reproducibility

The difference between two single and independent results, obtained in two different laboratories on identical test material shall not exceed 0,4 % m/m.

9.4. *Interpretation*

- 9.4.1. Assume the absence of whey if the relative area of peak III, $S_{III} [E]$ expressed in g of rennet whey per 100 g is $\leq 2,0 + (S_{III} [O] - 0,9)$.

Where :

2,0 = maximum value allowed for the relative area of peak III taking into account the uncertainty due to variations in the composition of skimmed-milk powder and the reproducibility of the method (9.3.2).

$(S_{III} [O] - 0,9)$ represents the correction to be made when the value $S_{III} [O]$ is different to 0,9 (see 9.2).

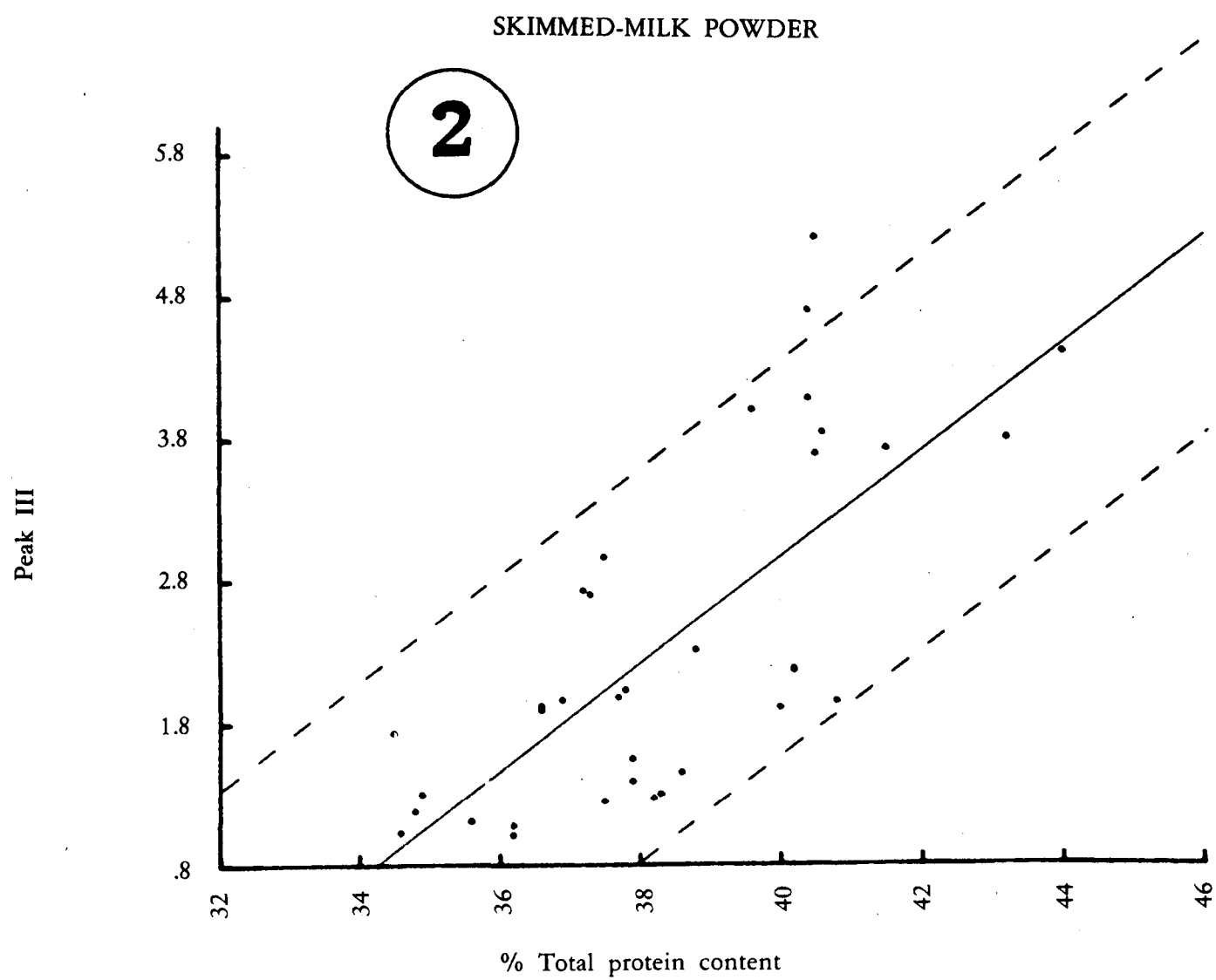
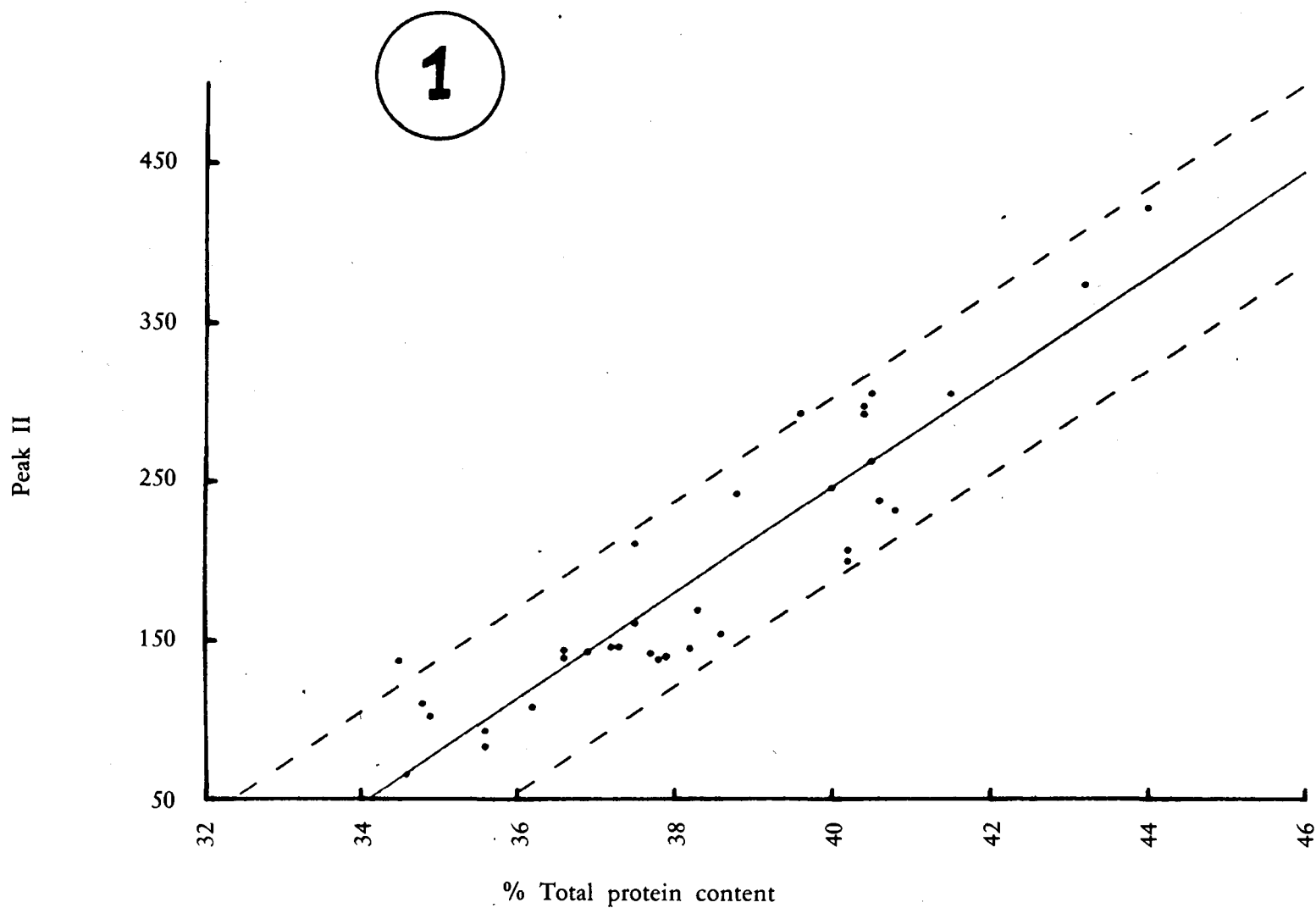
- 9.4.2. If the relative area of peak III, $S_{III} [E]$ is $\geq 2,0$ and the relative area of peak II, $S_{II} [E]$ is ≥ 160 and/or that of peak IV, $S_{IV} [E]$ is ≥ 135 , determine the protein content.

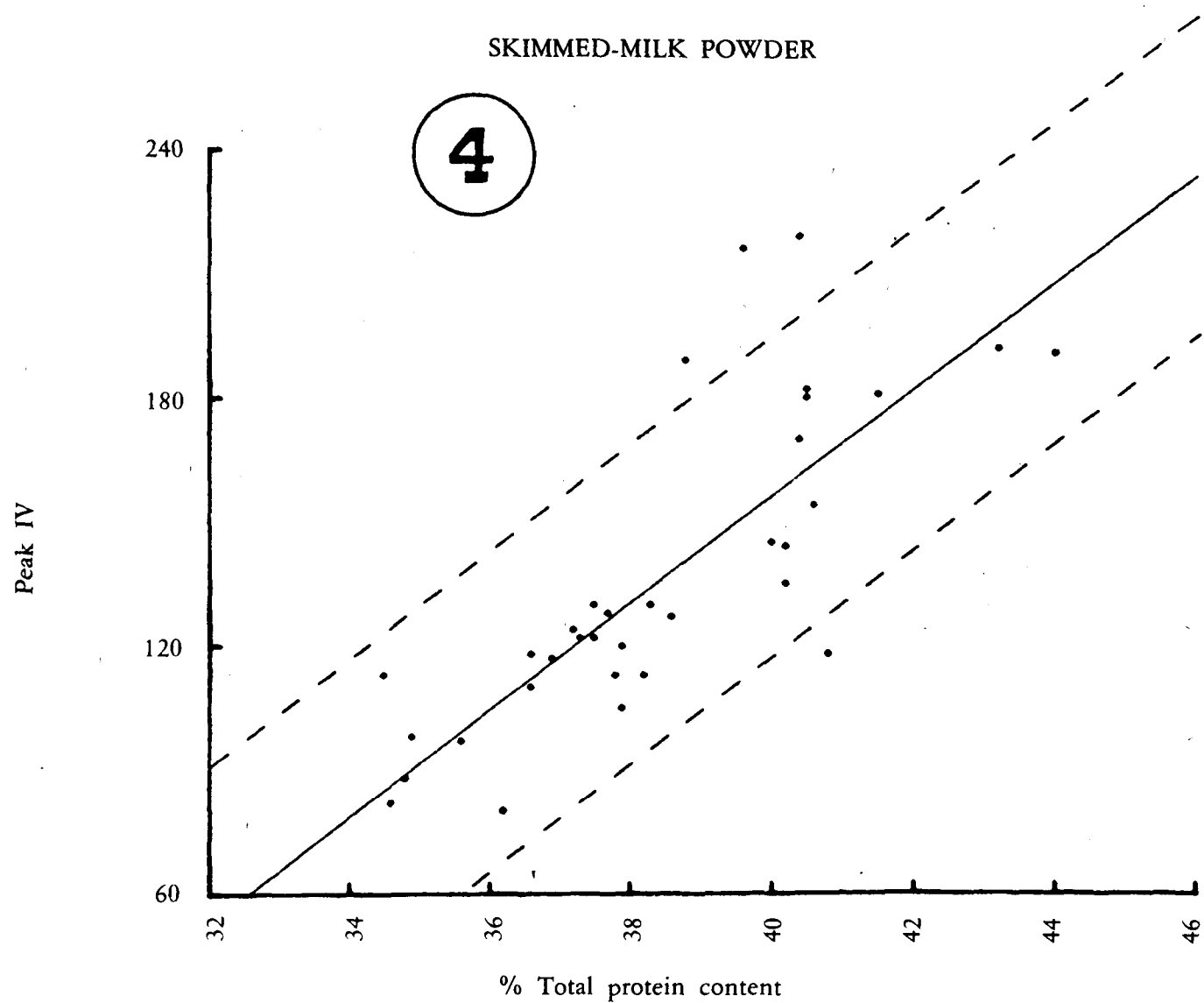
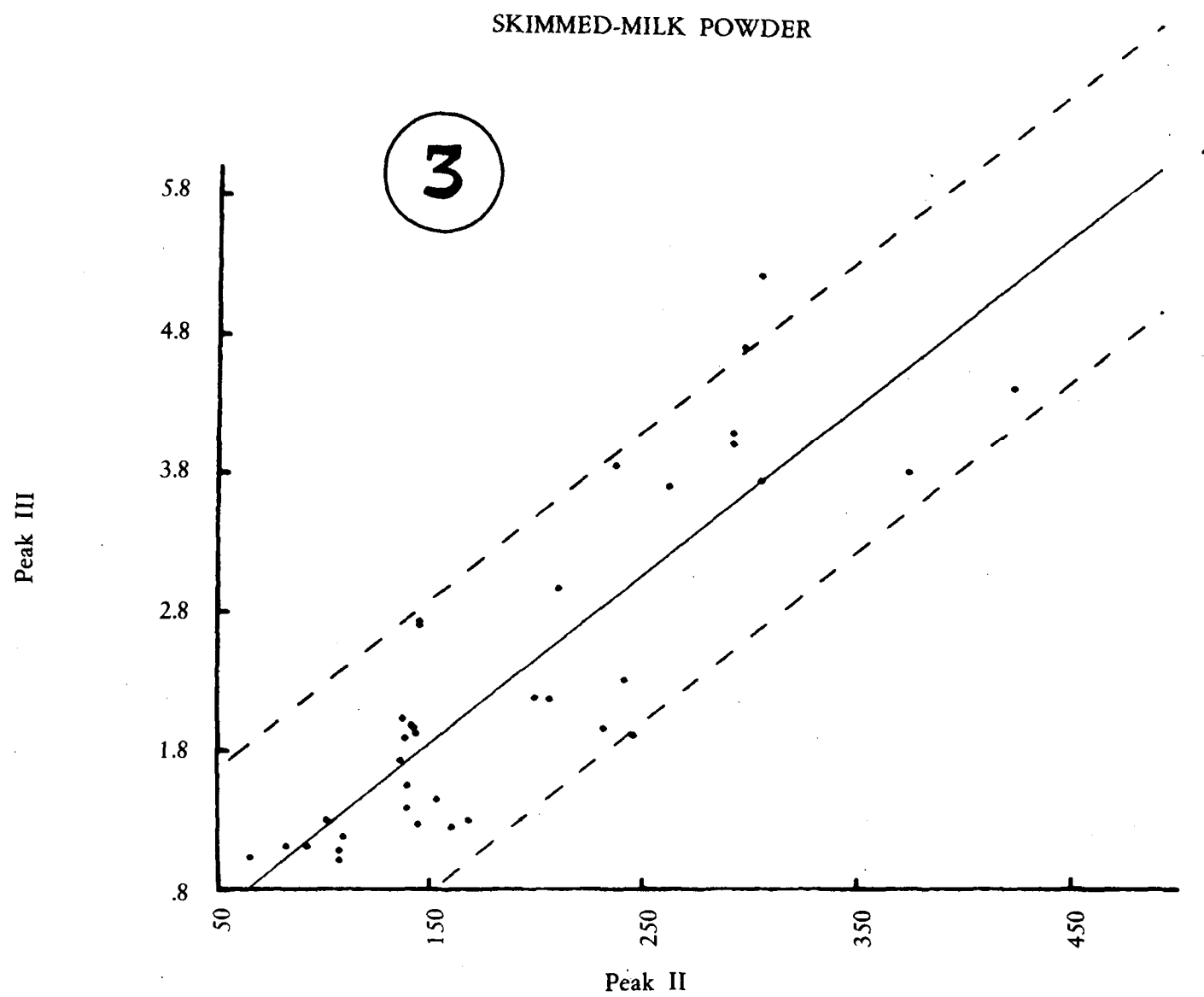
- 9.4.2.1. The protein content is < 37 g per 100 g, the sample analyzed was probably manufactured from milk of poor bacteriological quality. No conclusion can be drawn regarding the presence of whey. The resolution of peak II, III and IV must, however, be as clear as for the control samples and the relative retention time of peak III must be close to that obtained for peak $S_{III} [O]$.

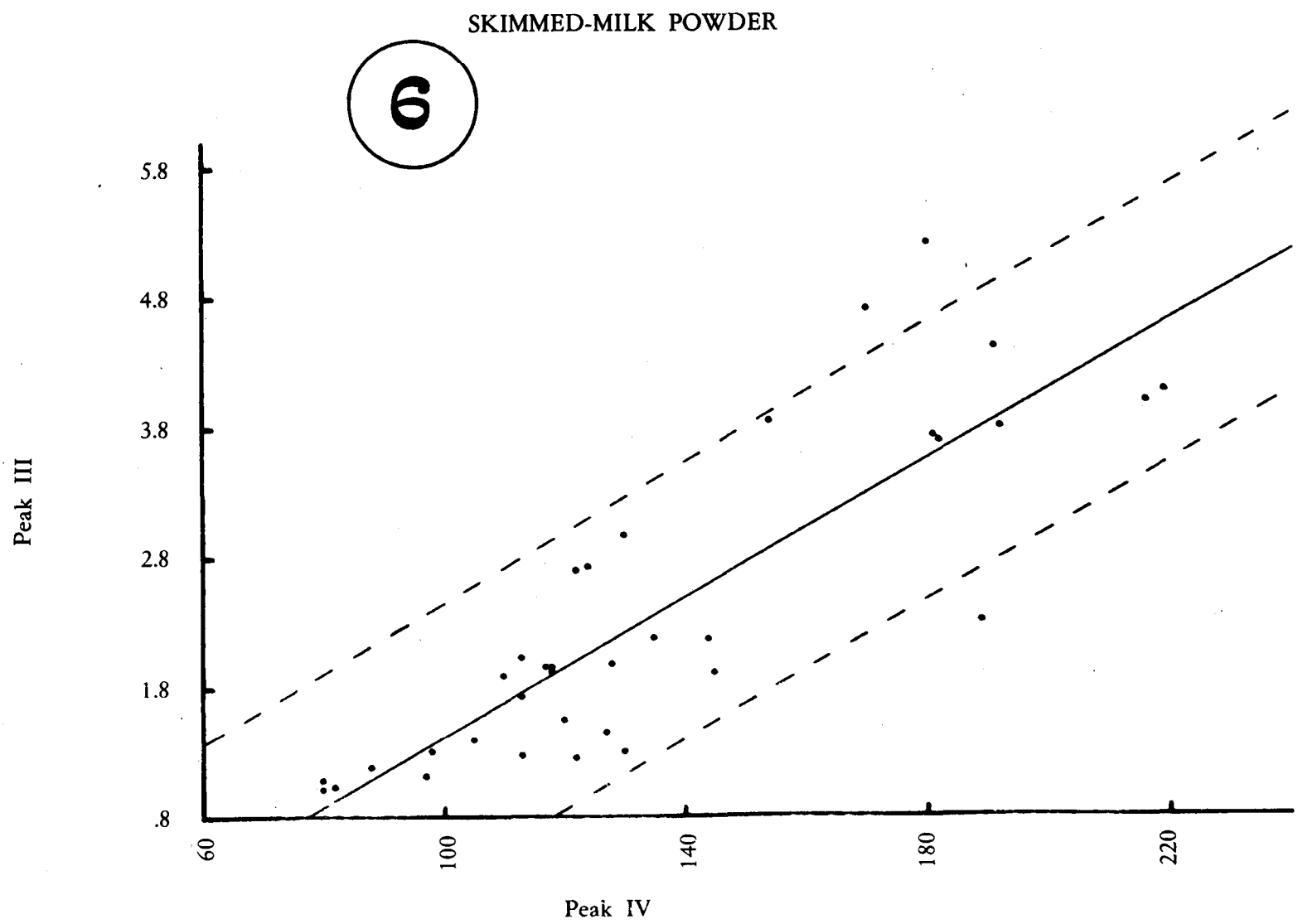
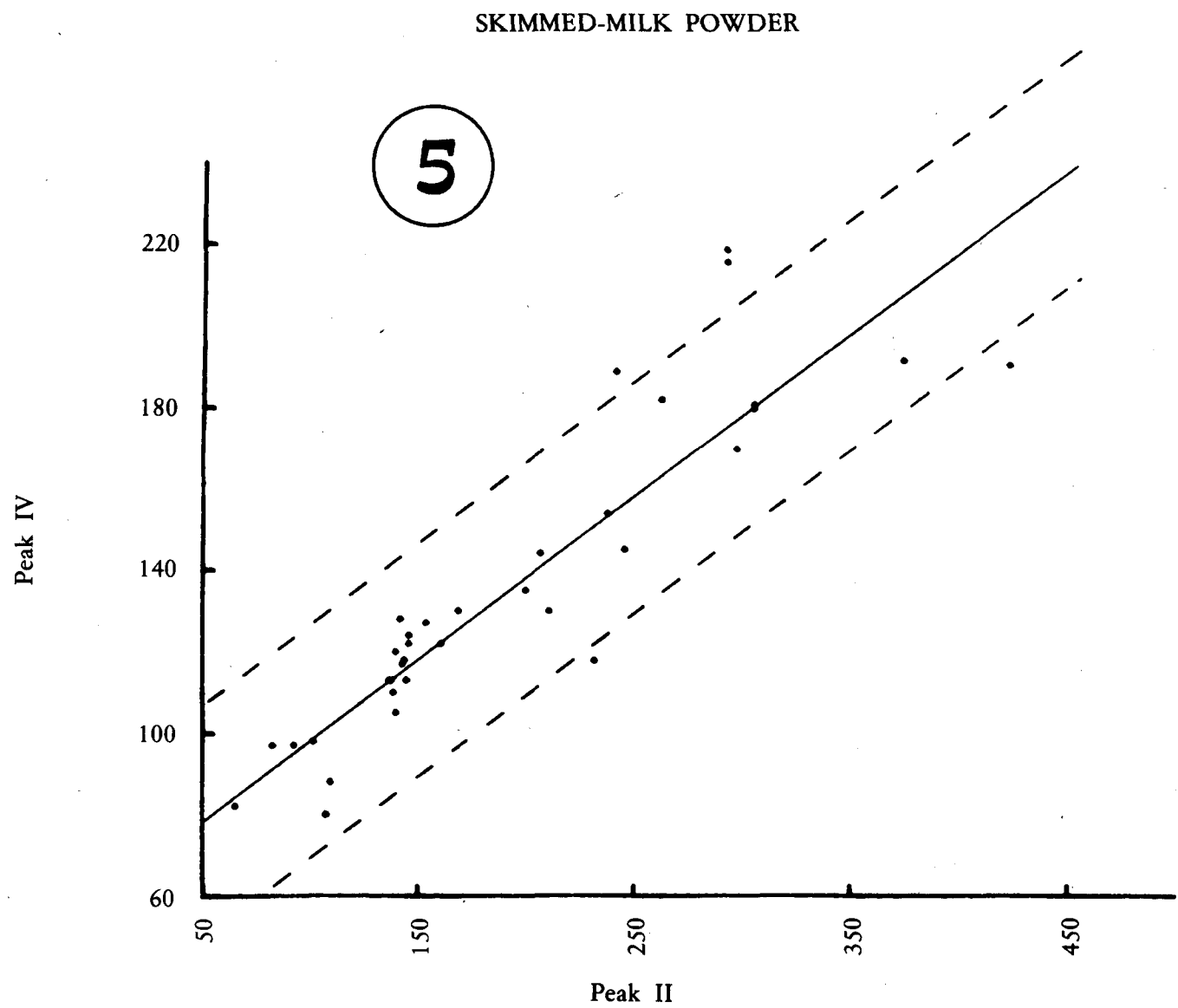
- 9.4.2.2. The protein content is ≥ 37 g per 100 g :

- if the relative areas of peaks II, III and IV of sample [E] are within the dashed lines (based on statistics of experimental data on the graphs 1-6, see Annexes), the presence of rennet whey cannot be established ;
- in the case if only the relative area of peak III is above the dashed line in the graphs 2, 3 and 6 then rennet whey is present. The amount of rennet whey is calculated by subtracting from $S_{III} [E]$, obtained as in paragraph 9.1.2, the average experimental value of peak III (solid line), which is found in graph 2 with the protein content of sample [E].
The $RRT_{III} [E]$ value should correspond to the expected one on the basis of the amount of rennet whey found ;
- In any other case no conclusions can be drawn regarding the presence of rennet whey.

SKIMMED-MILK POWDER







COMMISSION REGULATION (EEC) No 719/85
of 20 March 1985
fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below ;

Whereas facilities exist at present for the export of live pigs falling within subheading 01.03 A II b), and for certain products falling within subheading 02.01 A III ; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets ;

Whereas, in the case of products falling within subheading 02.06 B I, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within this subheading and of the foreseeable trend of production costs on the world market ; whereas it is important

that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within subheadings 02.06 B I b) 1 and B I b) 5 aa) ;

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within subheadings ex 16.01 A and B, ex 16.02 A II and B III a) 2, the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account ; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations ;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination ;

Whereas the Management Committee for Pigmeat has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1985 fixing the export refunds on pigmeat

CCT heading No	Description	Refund
		net weight
01.03	Live swine :	
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	b) Other	10,00
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	
	A. Meat :	
	III. Of swine :	
	a) Of domestic swine :	
	1. Whole carcasses or half-carcases	28,00
	2. Legs and parts thereof for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	16,00 28,00
	3. Fore-ends or shoulders ; parts thereof for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	14,00 28,00
	4. Loins and parts thereof for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	16,00 28,00
	5. Bellies and parts thereof for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	10,00 22,00
	6. Other : ex aa) Boned or boneless :	
	(11) Legs or loins, and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat, frozen or vacuum-packed (a) for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	16,00 35,00

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund
		net weight
02.01 (cont'd)	(22) Fore-ends or shoulders, and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat, frozen or vacuum-packed (a) for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	14,00 30,00
	(33) Other legs, fore-ends, shoulders or loins ; parts thereof (a) for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	13,00 28,00
	(44) Bellies and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat, frozen or vacuum-packed (a) for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	14,00 28,00
	(55) Other bellies and parts thereof, derinded (a) for export to : — the United States of America and Canada — other destinations	10,00 22,00
02.06	Meat and edible meat offal (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : B. Of domestic swine : I. Meat : a) Salted or in brine : 3. Hams and parts thereof 5. Loins and parts thereof 6. Bellies and parts thereof 7. Other : ex aa) Boned or boneless : (11) Hams, fore-ends, shoulders or loins, parts thereof (a) (22) Bellies and parts thereof, derinded (a) b) Dried or smoked : 1. Hams and parts thereof : (aa) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' (b) (bb) Other	32,00 32,00 20,00 32,00 20,00 64,00 47,00

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg)
		net weight
02.06 (cont'd)	4. Bellies and parts thereof	22,00
	5. Other :	
	ex aa) Boned or boneless :	
	(11) 'Prosciutto di Parma, Prosciutto di San Daniele' ; parts thereof (b)	64,00
	(22) Hams, fore-ends, shoulders or loins, parts thereof (a)	47,00
ex 16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood, suitable for human consumption :	
	A. Liver sausages (f)	28,00
	B. Other (c) :	
	I. Sausages, dry or for spreading, uncooked (d) (f)	50,00
	II. Other (f)	34,00
ex 16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal, suitable for human consumption :	
	A. Liver :	
	II. Other	24,00
	B. Other :	
	III. Other :	
	a) Containing meat or offal of domestic swine :	
	2. Other, containing by weight :	
	aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin :	
	11. Hams or loins (excluding collars); parts thereof :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g)	22,00
	(bbb) Other (g)	
	for export to :	
	— the United States of America, Canada and Australia	16,00
	— other destinations	37,00
	22. Collars or shoulders ; parts thereof :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g)	22,00
	(bbb) Other (g)	
	for export to :	
	— the United States of America, Canada and Australia	15,00
	— other destinations	34,00

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 16.02 (cont'd)		net weight
	33. Other :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal (e) (g)	17,00
	(bbb) Other (g) for export to : — the United States of America, Canada and Australia — other destinations	10,00 24,00
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	19,00
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	10,00

- (a) The cuts are classified in this subheading only if they can be identified as originating from the primary cuts mentioned.
- (b) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.
- (c) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of weight of this liquid.
- (d) The weight of a coating of paraffin corresponding to normal use in the trade is considered as part of the net weight of the sausage.
- (e) The term 'uncooked' shall apply to products which have not been subjected to any heat-treatment or which have been subjected to a heat-treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (f) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages, are classified under heading No 16.01 because of their composition, the refund is granted only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (g) The refund on products containing bones is granted on the net weight of the product after deduction of the weight of the bones.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 720/85

of 20 March 1985

fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 231/85 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 591/79 of 26 March 1979 laying down general rules relating to the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3176/84 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 and 7 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 591/79 provides for the granting of a production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables;

Whereas under Article 3 of the abovementioned Regulation, without prejudice to the second subparagraph of Article 7 of the said Regulation, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas, by virtue of Article 5 of the Regulation cited above, where the tender system is employed for fixing the levy, the production refund shall be fixed on the basis of the minimum levies determined under the said system for oils falling within subheading 15.07 A II a) of the Common Customs Tariff; whereas, however, if the oil employed for manufacture of the

preserves was produced within the Community, the amount referred to above shall be increased by a sum equal to the consumption aid in force on the day the said refund is applied;

Whereas Regulation (EEC) No 684/85 ⁽⁵⁾ fixes a new threshold price for olive oil for 1984/85; whereas the production refund for oil used in the manufacture of certain preserved foods should be amended;

Whereas application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 21 March to 30 April 1985, the amount of the production refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 591/79 shall be:

- 100,00 ECU per 100 kilograms for olive oil produced in the Community and utilized in Member States other than Greece,
- 95,39 ECU per 100 kilograms for olive oil produced in the Community and utilized in Greece,
- 65,00 ECU per 100 kilograms for olive oil other than that referred to in the preceding indents.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1985, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 16. 11. 1984, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 16. 3. 1985, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 721/85
of 20 March 1985

**fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 871/84⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for
applying the variable slaughter premium for sheep and
repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, and in
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
which grants the variable slaughter premium, in region
5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation
(EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore
for the Commission to fix, for the week beginning 25
February 1985, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commis-
sion;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
lays down that the amount to be charged on products
leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commis-
sion;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
region 5 of the aforesaid Member State during the
week beginning 25 February 1985, shall be set out in
the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the
United Kingdom in region 5, within the meaning of
Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the
variable slaughter premium during the week beginning
25 February 1985 the level of the premium shall be
equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of
Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory
of region 5 during the week beginning 25 February
1985, the amounts to be charged shall be equivalent to
those fixed in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 25 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 25 February 1985

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	136,274 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (')

(') Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
25 February 1985

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		64,049
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	136,274
	2. Short forequarters	95,392
	3. Chines and/or best ends	149,901
	4. Legs	177,156
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	177,156
02.01 A IV b)	bb) Boned or boneless	248,019
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	102,206
	2. Short forequarters	71,544
	3. Chines and/or best ends	112,427
	4. Legs	132,868
	5. Other :	
02.06 C II a)	aa) Unboned (bone-in)	132,868
	bb) Boned or boneless	186,015
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	1. Unboned (bone-in)	177,156
	2. Boned or boneless	248,019
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :	
	— unboned (bone-in)	177,156
	— boned or boneless	248,019

COMMISSION REGULATION (EEC) No 722/85

of 20 March 1985

fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for
processed fruit and vegetable products and for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vege-
tables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
988/84⁽²⁾, and in particular Article 2(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3685/84⁽⁴⁾, and in particular Article 19(3)
thereof,

Whereas, in order that the Member States may deter-
mine the amount of the levy applicable, in respect of
the various added sugars, to imports of the products
listed in Annex I to Regulation (EEC) No 516/77 and
of the products falling within subheadings 20.07 A I b)
1, B I b) 1 aa) 11 and B I b) 1 bb) 11 of the Common
Customs Tariff which are listed in Article 1(2)(a) of
Regulation (EEC) No 337/79, it is necessary in accor-
dance with Article 2(2) of Regulation (EEC) No
516/77 and Article 19(2) of Regulation (EEC) No
337/79 to determine the difference between, firstly, the

average of the threshold prices for one kilogram of
white sugar for each month of the quarter for which
the difference is being determined and, secondly, the
average of the cif prices for one kilogram of white
sugar used in fixing the levies on white sugar, as calcu-
lated for a period comprising the first 15 days of the
month preceding the quarter for which the difference
is being determined and the two months immediately
preceding that month; whereas, pursuant to the
abovementioned Regulations, this difference must be
determined by the Commission for each quarter of the
calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the period 1 April to 30 June 1985, the
difference referred to in Article 2(2) of Regulation
(EEC) No 516/77 and in Article 19(2) of Regulation
(EEC) No 337/79 is fixed at 0,4606 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 103, 16. 4. 1984, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 341, 29. 12. 1984, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 723/85
of 20 March 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 693/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.
⁽⁴⁾ OJ No L 75, 16. 3. 1985, p. 32.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 20 March 1985 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	46,41
	B. Raw sugar	40,40 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 724/85

of 20 March 1985

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 504/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 565/85⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 of 31 March 1984⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽¹¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽¹²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 March 1985;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹³⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 504/85 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 60, 28. 2. 1985, p. 29.
⁽⁸⁾ OJ No L 64, 5. 3. 1985, p. 13.
⁽⁹⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1985 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	107,06	101,02
11.02 A IV ⁽²⁾	107,06	101,02
11.02 B I a) 2 aa)	60,26	57,24
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	104,04	101,02
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	104,04	101,02
11.02 C IV ⁽²⁾	92,81	89,79
11.02 D IV ⁽²⁾	60,26	57,24
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	60,26	57,24
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	118,28	112,24
11.02 F IV ⁽²⁾	107,06	101,02

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 725/85**of 20 March 1985****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 643/85⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 643/85 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 643/85, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 14. 3. 1985, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 March 1985 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	39,49	
	(b) Other	41,40	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3949
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	36,33 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	37,48 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 726/85**of 20 March 1985****fixing the maximum export refund for white sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2382/84**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2382/84 of 14 August 1984 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2382/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 30th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 30th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2382/84 is hereby fixed at 43,407 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 727/85**of 20 March 1985****fixing the maximum export refund for raw sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2383/84**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2383/84 of 14 August 1984 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2383/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 23rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 23rd partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2383/84 is hereby fixed at 39,00 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 10.